

# Versos para ti

Poesía infantil iberoamericana  
Ibero-American Children's Poetry



# Introducción

---

# Introduction

Con esta selección de versos en español –creados por escritores de Argentina, Brasil, Chile, Colombia, Cuba, El Salvador, España, México y Uruguay–, la Fundación Cuatrogatos desea propiciar el encuentro de la infancia con la poesía, la belleza y el poder transformador de las palabras.

A los niños de la comunidad hispanohablante de Estados Unidos y a todos aquellos que estudian el idioma español, esta publicación les brindará una oportunidad de disfrutar la riqueza y diversidad de la literatura y la cultura de Iberoamérica.

Queremos agradecer el valioso apoyo recibido de las escritoras y educadoras hispanounidenses Alma Flor Ada y F. Isabel Campoy. Igualmente, agradecemos a todos los autores que aceptaron la invitación para sumarse a este proyecto que busca fomentar el gusto por la poesía y la lectura en las nuevas generaciones. Las ilustraciones fueron realizadas por el artista visual cubano Valerio.

Fundación Cuatrogatos

With this selection of verses in Spanish –created by writers from Argentina, Brazil, Chile, Colombia, Cuba, El Salvador, Spain, Mexico, and Uruguay–, the Cuatrogatos Foundation wants to promote the encounter of childhood with poetry, beauty and the transforming power of words.

This publication will be an opportunity for the children of the Spanish-speaking community in the United States, and for all those who study the Spanish language, to enjoy the richness and diversity of the literature and culture of Ibero-America.

We want to thank the valuable support received from Hispanic-American writers and educators Alma Flor Ada and F. Isabel Campoy. Likewise, we thank all the authors who accepted the invitation to join this project that seeks to promote a taste for poetry and reading in the new generations. The illustrations were created by the Cuban visual artist Valerio.

Cuatrogatos Foundation



## Murmullo

Loma abajo rodando  
(nadie las perseguía),  
dos o tres palabritas  
venían.

De algún sitio salieron.  
Hacia algún sitio iban.  
Eran rojas, azules  
y lilas.

¡Qué carrera en el viento!  
¡Qué murmullo en la brisa!  
(Por el cielo las nubes  
corrían).

Loma abajo rodando.  
Nieve, arena, llovizna,  
mariposas y pájaros  
y hormigas.

Vocecitas que huyen.  
¿Pudo alguien oírlas?  
¿Alguien pudo pensarlas,  
decirlas?

Loma abajo se fueron.  
(¡Quién sabrá qué decían!).  
Dos o tres palabritas  
perdidas.

Aramís Quintero  
(Cuba)



El viento me dice un nombre  
el nombre me trae un sueño  
sueño que me pone alas  
alas que me llevan lejos.  
Vuelan juntas, esta noche  
mis alas y las del viento.

Mercedes Calvo  
(Uruguay)

## Ovillejo del viento

¿Qué dice el viento al pasar?  
“¡A volar!”.

¿Qué responde la palmera?  
“¡Quién pudiera!”.

¿Y las espigas de trigo?  
“¡Adiós, amigo!”.

Cuando andas por el campo  
y el viento choca contigo,  
quizás también tú susurras:  
“Volar, quién pudiera, amigo...”.

*Antonio Orlando Rodríguez  
(Cuba)*



## Acróstico (Grecia)

¿Sabes que en este poema  
Enterré una palabra?  
Mira a ver si la encuentras.  
Imagina que crece.  
¿La ves convertida en flor,  
La ves convertida en bosque,  
A esta palabra?

*Beatriz Giménez de Ory  
(España)*

## Ando imaginando

Ando imaginando  
no sé desde cuándo  
un ladro que perre  
un rato sin erre.  
Un ave que vuela  
sin uve y sin ele  
debajo del agua  
sin mojar su enagua.  
Un gatito rubio  
después de un diluvio,  
un gatito blanco  
caminando en zancos  
y uno blanco y negro  
cantando un allegro.  
Un ciempiés andando  
cojo y patizambo.  
Un triste palomo  
que no sé ni cómo  
canta como llora  
casi a toda hora,  
pero no sé cuándo  
se me fue volando.

*Georgina Lázaro  
(Puerto Rico)*



## Transformación

Una nube  
es un rompecabezas  
volador,  
que se convierte  
en grillo,  
en pájaro  
o en flor.

*Gloria Cecilia Díaz  
(Colombia)*

## Mamá Gara

La madre de Gara Bato,  
con una falda marrón,  
en la silla de madera,  
cansada se recostó.

La silla le hamaca el sueño,  
la falda es como un colchón  
y la madre Gara Bata  
acodada se durmió.

*Germán Machado  
(Uruguay)*







## Ajedrez

En el tablero  
del ajedrez  
reyes y reinas  
beben jerez

en los cuadritos  
todos se ubican  
muy en silencio  
nadie replica

allí no hay sillas  
todos de pie  
para los reyes  
hay canapé

avanza el rey  
con su corona  
también la reina  
hecha una mona

cuadritos negros  
cuadritos blancos  
los caballitos  
van dando trancos

avanza uno  
avanzan dos  
¡pobres los peones  
comen arroz!

Y los alfiles  
muy cabizbajos  
ay, solo beben  
agua con ajo

¡qué nadie pase!  
grita la torre  
la reina llora  
el rey que corre

se cae el rey  
vuelan tomates  
termina el juego  
con jaque mate.

*María Luz Malamud  
(Argentina)*

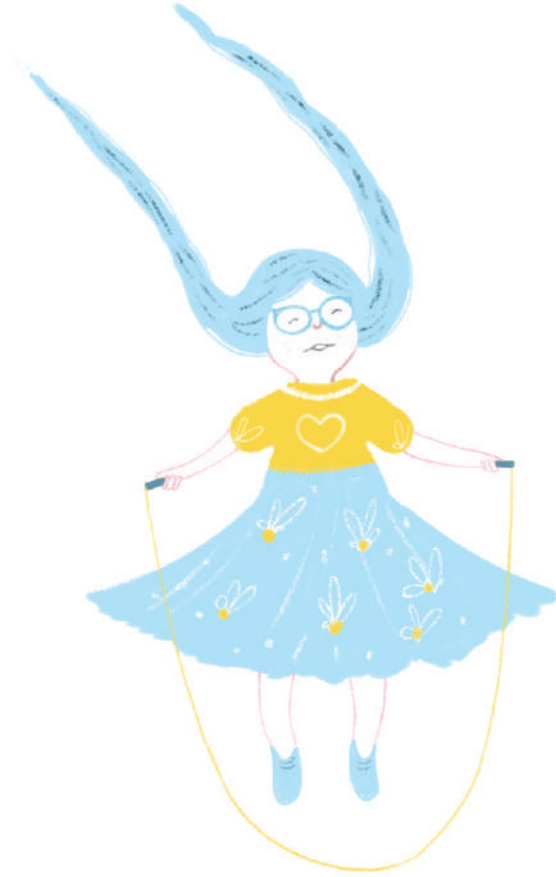
## Viento de marzo

Margarita, sí,  
margarita, no.  
Mira por aquí,  
no, que miro yo.

Tus pétalos vuelan,  
vuelan hacia el sol.  
El viento de marzo  
fue y se los llevó.

Ya no sé si es sí,  
ya no sé si es no.  
Mira por aquí.  
No, que miro yo.

*Nieves García García  
(España)*



## Alguien sabe

¿Alguien sabe a dónde va  
el viento cuando se aleja?  
La veleta que lo sigue,  
el molino que lo espera,  
una vela que se apaga,  
cada pájaro que vuela.  
El papalote que sube,  
tu pelo que se despeina,  
la espiga cuando se mece,  
la rama, cuando se quiebra.

*Cristina Obín  
(Cuba)*

Todo lo que tengo es mucho:  
mi perro Oliverio,  
el viento golpeándome en la cara  
y tu risa que estalla por nada.

Todo lo que tengo es tuyo:  
el escondite en la azotea,  
el barrilete de dragón  
y esta canción para que dos se quieran.

*Jorge Luján  
(Argentina)*

## Las hadas Verano

Las hadas Verano  
son todas amigas:  
bailaron la ronda  
sobre las ortigas.

Con un cuchillito  
de hoja de plata  
cortaron el trébol  
de la madrugada.

Sobre las ortigas  
y las yerbabuenas  
las hadas Verano  
durmieron la siesta.

*María García Esperón*  
(México)



## Verano

La tarde ya se viste de pereza  
cuando llega el verano  
y cierra uno a uno los cuadernos,  
puro sol en las manos.  
Va dejando sus huellas en la arena,  
verano pies descalzos,  
y se quiebra la quietud de la siesta  
con su voz de durazno.

*Liliana Cinetto*  
(Argentina)

## El mapa extraordinario

Hay un mapa en el desván  
que a nadie le pertenece.  
Apareció allí una tarde,  
sin que nadie lo trajese.

Líneas doradas y rojas,  
redondas colinas verdes.  
Dos nortes y un solo sur.  
Y abajo, doce ponientes.

Hay un nido de dragones  
al centro del continente.  
Al norte, bosques de frío  
con árboles transparentes.

Al sur, colinas de trigo  
que en vez de trigo dan nueces,  
y hay un país de caballos  
y otro país de jinetes.

Lo que es aún más extraño  
es que, de octubre a noviembre,  
cuando el otoño regresa,  
el mapa desaparece.

Se borran todas sus líneas  
y sus colores se pierden.  
Nunca sabremos por qué  
sucede lo que sucede.

*Roxana Méndez*  
(El Salvador)



¿TIENE trenzas  
el mar?

Pues claro que sí  
tiene trenzas de espuma  
trenzadas con bruma  
tiene trenzas de algas  
trenzadas con malvas  
tiene trenzas de luna  
trenzadas con lluvia  
tiene trenzas de vidrio  
trenzadas con libros  
tiene trenzas de espliego  
trenzadas con fuego  
tiene trenzas de prados  
trenzadas con nardos.

¿Tiene trenzas  
el mar?

Sí, sí, sí...  
que yo las vi  
por ellas subí  
y allí me perdí.

*Antonio García Teijeiro  
(España)*



## El pulpo

El pulpo duerme cuando está cansado  
Como las personas y las ballenas y los cangrejos  
El cielo no duerme  
Las estrellas no duermen  
Las nubes no duermen  
Las olas no duermen  
La sirena duerme y canta dormida  
El pulpo no canta dormido  
El pulpo no camina dormido  
El pulpo no ronca  
El pulpo no tiene almohada ni pijama ni canción de cuna  
El pulpo duerme en el fondo del mar  
El pulpo sueña  
El pulpo cambia de color mientras sueña  
Los sueños del pulpo están llenos de agua  
Los sueños del agua están llenos de pulpos  
Que duermen cansados en el fondo del mar

*Micaela Chirif  
(Perú)*

## II

Dentro de la sopa hay un mar  
por el que navegan las papas  
en forma de barco.

Solo la sopa sabe que hay olas que saben a pescado y zanahoria.  
Y que los océanos no son cinco sino miles.

Yo me pregunto por qué no salen en los mapas esos mares.  
Por qué nadie hizo nunca el mapa de la sopa.

*María José Ferrada  
(Chile)*





## Balada del fondo del mar

*Para Isi, en profundo silencio*

No hay silencio profundo  
en el fondo del mar  
las criaturas marinas  
parlotean sin cesar.  
Imagina una selva  
con su ruido animal,  
imagínate el caos...  
de una inmensa ciudad.  
Las ballenas ensayan  
sus canciones de amor,  
sus lamentos profundos  
van volando hasta el sol.  
Y los peces pequeños  
y el feroz tiburón  
y los pulpos gigantes,  
todos tienen su voz.  
Hay medusas, cangrejos,  
hay estrellas de mar,  
y hay delfines rosados  
que no paran de hablar.

Se oyen gritos, gemidos,  
se oye el agua vibrar,  
se oye el viento silbando  
y la tierra al girar.  
Se oyen muchas historias  
en el fondo del mar.  
Las sirenas las cuentan  
con un triste cantar.  
Y los barcos hundidos,  
con corazas de sal,  
son fantasmas que arrullan  
desde el fondo del mar.

*Yolanda Reyes  
(Colombia)*



## Mientras llueve

Al sapo le gusta la lluvia,  
la mira caer,  
quieto en su alfombra de piedra  
en su atardecer.

Al sapo le gustan las gotas  
y su tintinear  
y el brillo en la piel de la charca  
que lo hace cantar.

Algo piensa y algo sueña,  
la lluvia es puro soñar  
con agua que pinta el río,  
con río que pinta el mar.

A su lado pasan peces  
y la araña, en su telar,  
da tres lazadas de aire  
y se acuesta a descansar.

Al sapo le gusta la lluvia  
y su tintinear;  
piano suave de las gotas,  
párpados para soñar.

*María Cristina Ramos*  
(Argentina)

## Pajaritos

La abuela es amaestradora  
de pajaritos.

Ella canta, silba,  
de su cuerpo el amor escapa  
y enlaza el aire.

Entonces los pajaritos  
vuelan a sus brazos  
y ella se vuelve nido.

*Roseana Murray*  
(Brasil)



## En la punta de la sombra de la rama

La ardilla  
busca una bellota,  
recorre, muerde, husmea.  
Escarba por debajo  
de la nieve,  
roe el hielo y se congela  
los bigotes.  
Cuando se cansa,  
con las patitas duras,  
para arriba, queda.

“¡Qué lástima que no me preguntó!”,  
dice la rama pelada  
que estira su sombra  
sobre la ardilla de cristal.

En la punta de la sombra de la rama,  
se balancea la sombra de la última bellota.

*Cecilia Pisos*  
(Argentina)



## Bicho de luz

El bichito de luz  
hace creer que hay una estrella  
caída en el cantero  
enciende una burbuja de la noche  
pero la apaga  
para no exagerar la maravilla  
hace la luz  
y la convierte en cero.

Bichito intermitente y desvelado  
entrevisto entresueños y entredichos.

El bichito de luz  
es el poeta de los bichos.

*Iris Rivera*  
(Argentina)

## El dueño del monte

Lobo gris te dicen  
o dueño del monte te llaman.

Lobo-lobo de noche  
cada vez que subes la montaña.

Tu llanto sonoro de luna secreta  
y tus largos aullidos de lluvia

abren la tierra profunda  
y el suelo redondo de las preguntas

¿Qué haces  
lobo de  
noche tan solo?  
¿Por qué quieres  
entrar y asustarme  
en mis sueños?

Vete a tu mundo de cuentos  
a tu historia de fuego y espanto

Lobo gris, lobo del monte sin cueva  
vete ya, quiero dormir sin tu llanto.

*María Baranda*  
(México)



Pesquen palabras, palabritas pedigüeñas.  
Pidan pingüinos pacíficos,  
peces pintados, patos peliagudos,  
pasteles perpetrados por pelícanos peligrosos.  
Persigan “pes” para pintar parques,  
parcelas, piedras, plantaciones...  
Parirán planetas poéticos poemas,  
plenilunios para princesas pequeñas,  
piruletas pendencieras para parejas patiocortas...  
Porque por “pe” pisan pistolas, piensan pelucas,  
pasan penas, posan pájaros plumados...  
Pidan. Pidan paz, pidan pasión, ¡pidan poesía!

*Mar Benegas*  
(España)

## Poetas del mundo

El poeta del poblado  
cubre su choza de paja  
y su cabeza de pájaros.

El poeta del poblado  
siembra todas las semillas  
que el viento deja en su mano.

El poeta del poblado  
conversa con el arroyo,  
con la lluvia del tejado.

El poeta del poblado  
sabe leer las estrellas  
y las arrugas del árbol.

El poeta del poblado  
no ha escrito jamás un verso,  
ni siquiera lo ha pensado.

El poeta del poblado,  
en un rincón de la selva,  
mece el planeta en sus brazos.

*Juan Carlos Martín Ramos*  
(España)

## Rumbo no siempre recto

La pelota

rebota

rebota

rebota

El agua

gotea

gotea

gotea

El sol

brilla

brilla

brilla

Mientras tú

lees lees lees.

*Marina Colasanti*  
(Brasil)

## Ronda del anochecer

¿Quién le dijo al sol  
que se escondiera?

Que salga el sol, que salga,  
que todavía la pelota  
quiere rodar sobre la hierba.

Y al grillo, ¿quién le dijo  
que cantara?  
Cállese el grillo, cállese,  
que las palomas vuelan  
aún sobre las palmas.

Y a la menuda abeja,  
¿quién le dijo  
a la menuda abeja  
que regresara  
a su colmena?  
Venga otra vez  
a visitar las flores  
para que no se duerman.

Pero ¿quién le dijo al sol  
que se escondiera?

*Emilio de Armas  
(Cuba)*





# Los autores y algunos de sus libros de poesía para niños

# The authors and some of their poetry books for children

**María Baranda** (México/Mexico, 1962)

*Digo de noche un gato y otros poemas* (El Naranjo, 2006), *Sol de los amigos* (El Naranjo, 2010), *La casa del dragón y otros poemas de horror* (Ediciones SM, 2014).

**Mar Benegas** (España/Spain, 1975)

*A lo bestia* (Litera, 2014), *Con el ojo de la i* (A buen paso, 2016), *Versos como una casa* (A buen paso, 2017).

**Mercedes Calvo** (Uruguay, 1949)

*Los espejos de Anaclara* (Fondo de Cultura Económica, Fundación para las Letras Mexicanas, 2009), *En los dedos del viento* (Editorial Estrada, 2012).

**Micaela Chirif** (Perú/Peru, 1973)

*Las ovejas* (Limonero, 2020), *El mar* (Fondo de Cultura Económica, Fundación para las Letras Mexicanas, 2021), *Una canción que no conozco* (Fondo de Cultura Económica, 2021).

**Liliana Cinetto** (Argentina)

*Hechizo de espuma* (Crecer creando, 2009), *Peces de la noche y otros animales de poesía* (Crecer creando, 2013), *Por esta ventana y otros poemas* (Norma, 2014).

**Marina Colasanti** (Asmara, 1937; autora brasileña/brazilian author)

*Cada bicho seu capricho* (Melhoramentos, 1992), *Clasificados y no tanto* (El Jinete Azul, 2011), *O nome da manhã* (Global, 2012).

**Emilio de Armas** (Cuba, 1941)

*Junto al álamo de los sinsontes* (Casa de las Américas, 1988).

**Gloria Cecilia Díaz** (Colombia)

*El árbol que arrulla y otros poemas* (Panamericana, 2017).

**María José Ferrada** (Chile, 1977)

*El idioma secreto* (Faktoría K de Libros, 2013), *La tristeza de las cosas* (Amanuta, 2017), *Cuando fuiste nube* (Fondo de Cultura Económica, 2019).

**María García Esperón** (México/Mexico)

*Tigres de la otra noche* (Fondo de Cultura Económica, 2006), *Aires de Don Aire* (publicación independiente/independent publication, 2017), *Canciones para Aura* (publicación independiente/independent publication, 2019).

**Nieves García García** (España/Spain, 1957)

*¡A la luna, a las dos y a las tres...!* (Kalandraka Editora, 2019).

**Antonio García Teijeiro** (España/Spain, 1952)

*Versos de agua* (Edelvives, 1989), *Volando por las palabras* (Edelvives, 1993), *Queda la música* (Amigos de papel, 2013).

**Beatriz Giménez de Ory** (España/Spain, 1972)

*Canciones de Garciniño* (Servicio de Publicaciones de la Universidad de Castilla-La Mancha, 2012), *Bululú* (Faktoría K de Libros, 2013), *Un hilo me liga a vos. Mitos y poemas* (Ediciones SM, 2020).

**Georgina Lázaro** (Puerto Rico, 1965)

*¡Ya llegan los Reyes Magos!* (Lectorum Publications, 2001), *Mi flamboyán amarillo* (Lectorum Publications, 2004), *Paseando junto a ella* (Vista Higher Learning, 2020).

**Jorge Luján** (Argentina, 1943)

*Oh, los colores* (Comunicarte, 2008), *Un ángel todavía* (Ríos de tinta, 2011), *Con el sol en los ojos* (Comunicarte, 2011).

**Germán Machado** (Uruguay, 1966)

*Ver llover* (CalibroscoPIO, 2010), *La escuela de gatos de la señorita Cara Carmina* (CalibroscoPIO, 2014), *Tijeras* (Ediciones de la Terraza, 2014).

# Los autores y algunos de sus libros de poesía para niños

# The authors and some of their poetry books for children

**María Luz Malamud** (Argentina, 1973)  
*Donde vive la música* (Pez Menta, 2020).

**Juan Carlos Martín Ramos** (España/Spain, 1959)  
*Mundinovi* (El gran teatrillo de mundo) (Kalandraka Editora, 2016), *Muñeca de trapo y otros seres con cabeza y corazón* (Ediciones SM, 2019), *Versos para contar estrellas* (Anaya, 2021).

**Roxana Méndez** (El Salvador, 1979)  
*Máquinas voladoras* (Valparaíso Ediciones, 2018).

**Roseana Murray** (Brasil/Brazil, 1950)  
*Tantos medos e outras coragens* (FTD, 1994), *Jardins* (Global, 2000), *Colo de avó* (Manati, 2015).

**Cristina Obín** (Cuba, 1960)  
*Canciones para contar* (2006), *Pescando un sueño* (2014), *Dice la luna* (2015).

**Cecilia Pisos** (Argentina, 1965)  
*Las hadas sueltas* (Sudamericana, Pan Flauta, 2002), *El pájaro suerte* (Pequeño Editor, 2011), *Una bandada de brujas sobre una pila de ogros* (Penguin Random House, 2022).

**Aramís Quintero** (Cuba, 1948)  
*Días de agua* (Gente Nueva, 1982), *Rimas de sol y sal* (Santillana, 2002), *Cielo de agua* (Fondo de Cultura Económica, Fundación para las Letras Mexicanas, 2014).

**María Cristina Ramos** (Argentina, 1952)  
*De papel te espero* (Sudamericana, 2011), *Desierto de mar y otros poemas* (Ediciones SM, 2013), *Maíces de silencio* (Ediciones SM, 2020).

**Yolanda Reyes** (Colombia, 1959)  
Sus poemas se han publicado en revistas y antologías.  
/ Her poems have been published in magazines and anthologies.

**Iris Rivera** (Argentina, 1950)  
*Bicho hambriento y otros versos jugados* (Santillana, 2015).

**Antonio Orlando Rodríguez** (Cuba, 1956)  
*Mi bicicleta es un hada y otros secretos por el estilo* (Panamericana, 2000), *El rock de la Momia y otros versos diversos* (Loqueleo, 2005), *Los helados invisibles y otros poemas* (Ediciones SM, 2014).



# Poemas

# Poems

“Murmullo”, tomado de/taken from *Imágenes* (publicación independiente/independent publication, 2021).  
© Aramis Quintero, 1997.

“El viento me dice un nombre”, tomado de/taken from *Los espejos de Ana Clara* (Ciudad de México: Fondo de Cultura Económica, Fundación para las Letras Mexicanas, 2009).  
© Mercedes Calvo, 2009.

“Ovillejo del viento”, tomado de/taken from *Los helados invisibles y otras rarezas* (Ciudad de México: Ediciones SM, 2014).  
© Antonio Orlando Rodríguez, 2014.

“Ando imaginando”, tomado de/taken from *Temporales*, New York University, diciembre 2018.  
© Georgina Lázaro, 2018.

“Acróstico (Grecia)”, tomado de/taken from *Lavaba diez calcetines y otros poemas del mundo* (Madrid: Ediciones SM, 2020).  
© Beatriz Giménez de Ory, 2020.  
© Ediciones SM, 2020.

“Transformación”, tomado de/taken from *El árbol que arrulla y otros poemas* (Bogotá: Panamericana Editorial, 2017).  
© Gloria Cecilia Díaz, 2017.  
© Panamericana Editorial, 2017.

“Mamá Gara”, tomado de/taken from *Garabatos y ringorranos* (Teo, A Coruña: Asociación Comunidad Libro de notas, 2010).  
© Germán Machado, 2010.

“Ajedrez”.  
© María Luz Malamud, 2022.

“Viento de marzo”.  
© Nieves García García, 2022.

“Alguien sabe”.  
© Cristina Obín, 2022.

“Todo lo que tengo es mucho...”.  
© Jorge Luján, 2022.

“Las hadas Verano”, tomado de/taken from *Rimas de hadas* (publicación independiente/independent publication, 2017).  
© María García Esperón, 2011.

“Verano”.  
© Liliana Cinetto, 2022.

“El mapa extraordinario”.  
© Roxana Méndez, 2022.

“¿Tiene trenzas...”, tomado de/taken from *Poemas del mar* (Madrid: Anaya, 2018).  
© Antonio García Tejiro, 2018.  
© Anaya, 2018.

“El pulpo”, tomado de/taken from *El mar* (Ciudad de México: Fondo de Cultura Económica, Fundación para las Letras Mexicanas, 2020).  
© Micaela Chirif, 2020.  
© Fondo de Cultura Económica, 2020.

“Balada del fondo del mar”, tomado de/taken from *¡Hola!, que me lleva la ola*, antología de/anthology of Sergio Andricain (Bogotá: Loqueleo, 2005),  
© Yolanda Reyes, 2005.  
© Loqueleo, 2005.

“II”, tomado de/taken from *Escondidos* (Santiago de Chile: Ocho Libros Editores, 2013).  
© María José Ferrada, 2013.

“Pajaritos”.  
© Roseana Murray, 2022.

“Mientras llueve”.  
© María Cristina Ramos, 2022.

“En la punta de la sombra de la rama”.  
© Cecilia Pisos, 2022.

“Bicho de luz”.  
© Iris Rivera, 2022.

“El dueño del monte”, tomado de/taken from *Un ajolote me dijo...* (Ciudad de México: Ediciones Castillo, México, 2017).  
© María Baranda, 2017.

“Pesquen palabras. Palabras pedigüeñas...”.  
© Mar Benegas, 2022.

“Poetas del mundo”.  
© Juan Carlos Martín Ramos, 2022.

“Rumbo no siempre recto”, tomado de/taken from *Minha ilha maravilha* (São Paulo: Editora Ática, 2007).  
© Marina Colasanti, 2007.

“Ronda del anochecer”, tomado de/taken from *Junto al álamo de los sinsontes* (Miami: Emmanuel Publisher, 2016).  
© Emilio de Armas, 2016.  
© Emmanuel Publisher, 2016.



# Versos para ti

Esta publicación gratuita forma parte de las actividades de la 10ª Fiesta de la Lectura / The Reading Festival, evento literario y cultural organizado en Miami por la Fundación Cuatrogatos.

Con el apoyo del Departamento de Asuntos Culturales del Condado Miami-Dade, el Consejo de Asuntos Culturales, el Alcalde del Condado de Miami-Dade y la Junta de Comisionados del Condado.

Patrocinada en parte por el Estado de Florida, el Departamento de Estado, División de Artes y Cultura y el Consejo para las Artes y Cultura de Florida.

This free publication is part of the activities of the 10th Fiesta de la Lectura / The Reading Festival, a literary and cultural event organized in Miami by the Cuatrogatos Foundation.

With the support of the Miami-Dade County Department of Cultural Affairs and the Cultural Affairs Council, the Miami-Dade County Mayor and Board of County Commissioners.

Sponsored in part by the State of Florida, Department of State, Division of Arts and Culture and the Florida Council on Arts and Culture.

© Cuatrogatos Foundation, 2022.

Selección literaria / Literary selection: Sergio Andricáin.

Edición / Edition: Antonio Orlando Rodríguez, Sergio Andricáin.

Ilustraciones / Illustrations: Valerio.

Diseño / Design: Oscar Fernández-Chuyn.

Publicado en Miami, Estados Unidos, 2022 / Published in Miami, United States, 2022.

ISBN: 978-1-63173-075-7

Fundación Cuatrogatos / Cuatrogatos Foundation, Inc  
10854 SW 88th Street, Unit 412, Miami, FL 33176  
info@cuatrogatos.org  
www.cuatrogatos.org

